

# Beitragsvergabe im Sozialbereich Contributi nel settore sociale

Pressekonferenz  
Conferenza stampa  
Bozen/Bolzano, 21.07.2017

AUTONOME PROVINZ BOZEN -  
SÜDTIROL

Ressort für Gesundheit, Sport,  
Soziales und Arbeit



PROVINCIA AUTONOMA DI  
BOLZANO - ALTO ADIGE

Assessorato alla Salute, Sport,  
Politiche Sociali e Lavoro

## Beitragsvergabe im Sozialbereich Contributi nel settore sociale

**Beiträge unterstützen Tätigkeiten und Initiativen die „sozial relevant“ und somit förderungswürdig sind.**

**Je nach sozialer Relevanz und Möglichkeit der Eigenfinanzierung gibt es unterschiedliche Beitragsprozentsätze.**

**Ein für Südtirol typisches Instrument.**

**I contributi sostengono attività ed iniziative di „valenza sociale“ e quindi meritevoli di sostegno pubblico.**

**In base alla valenza sociale e alle possibilità di autofinanziamento sono previste diverse percentuali di contributo.**

**Uno strumento tipico dell'Alto Adige.**

## Beitragsvergabe im Sozialbereich Contributi nel settore sociale

Der Träger deckt die restlichen Kosten mit Eigenfinanzierung ab und behält eine weitreichende Autonomie was Inhalte und Gestaltung der Tätigkeit anbelangt.

Bei einem Auftrag führt hingegen eine private Organisation einen Dienst im Auftrag der öffentlichen Hand durch.

Gli enti coprono i costi rimanenti con l'autofinanziamento e mantengono un'ampia autonomia per quanto riguarda contenuti e gestione.

Un incarico/appalto prevede invece che un ente privato svolga un servizio su incarico dell'ente pubblico.

3

## Beitragsvergabe im Sozialbereich Contributi nel settore sociale

**Beiträge im Sozialbereich (Jahr 2017)**

- ⇒ 17.682.000 € für laufende Ausgaben
- ⇒ 7.600.000 € für Investitionen

Für die Finanzierung der Sozialdienste der Gemeinden und Bezirke gibt das Land im Jahr ca. 112.000.000 €. Ungefähr 20.000.000 € von diesen fließen wieder an private Körperschaften in Form von Aufträgen zurück.

**Contributi nel settore sociale (anno 2017)**

- ⇒ 17.682.000 € per spese correnti
- ⇒ 7.600.000 € per investimenti

Per la gestione dei servizi sociali di Comuni e Comprensori la Provincia spende ca. 112.000.000 € l'anno. Di questi ca. 20.000.000 € tornano ad enti del Privato sociale in forma di incarichi per l'erogazione di servizi.

4

## Im Jahr 2017 gewährte Beiträge Contributi concessi nell'anno 2017

Bereich Settore	Anzahl Beiträge Numero contributi	Betrag (2017) Importo (2017)	Prozentsatz Beitrag Percentuale contributo
Kinder- und Jugendschutz Tutela minori	16	746.000 €	50-90%
Kinderferien und Familienerholung Soggiorni per minori e famiglie	3	905.600 €	50-60%
Soziale Integration benachteiligter Personen Integrazione sociale di persone svantaggiate	13	1.053.000 €	40-80%
Obdachlosigkeit; Lebensmittel- und Medikamentenverteilung Senza dimora; banchi alimentari e medicinali	16	871.000 €	40-80%
Frauen in Gewaltsituationen Donne in situazione di violenza	8	279.000 €	70-80%
Investitionen Kinder- und Jugendschutz Investimenti Tutela minori	16	491.000 €	70%-85%
Investitionen Soziale Inklusion Investimenti Inclusione sociale	3	37.000 €	70%-85%

5

## Im Jahr 2017 gewährte Beiträge Contributi concessi nell'anno 2017

Bereich Settore	Anzahl Beiträge Numero contributi	Betrag (2017) Importo (2017)	Prozentsatz Beitrag Percentuale contributo
Tätigkeiten im Bereich Senioren; Seniorenclubs; Meeresaufenthalte für Senioren Attività nel settore anziani; circoli per anziani; soggiorni per anziani	71	1.306.000 €	40%
Mutterschaftsfond Seniorenwohnheime Fondo maternità residenze per anziani	1	2.012.000 €	70%
Bereichsübergreifende Tätigkeiten (zielgruppenübergreifend oder nicht anderen Bereichen zuordenbar) Attività intersettoriali (riferite a più gruppi di destinatari diversi o non attribuibili ad altri settori)	27	1.998.000 €	70%
Verbandstätigkeit Attività di federazione e coordinamento	7	957.000 €	70%-85%
Investitionen bereichsübergreifende Tätigkeiten Investimenti attività intersettoriali	16	862.000 €	70%
Investitionen Dienste für Senioren Investimenti servizi per anziani	112	5.814.000	60%-70%

6

## Im Jahr 2017 gewährte Beiträge Contributi concessi nell'anno 2017

Bereich Settore	Anzahl Beiträge Numero contributi	Betrag (2017) Importo (2017)	Prozentsatz Beitrag Percentuale contributo
Tätigkeiten und Initiativen in den Bereichen Behinderung, Psychiatrie, Sucht Attività e iniziative nei settori disabilità, psichiatria sociale, dipendenze	46	3.181.000 €	45%-75%
Sozialgenossenschaften zur Arbeitseingliederung (Typ B) Cooperative sociali di inserimento lavorativo (tipo B) [480 eingegliederte benachteiligte Menschen / 480 persone svantaggiate inserite]	43	3.540.000 €	75%
Projekt +35 - Arbeitseingliederung in öffentlichen Körperschaften Progetto +35 - Inserimento lavorativo in enti pubblici [135 eingegliederte benachteiligte Menschen / 135 persone svantaggiate inserite]	63	834.000 €	20-60%
Investitionen in den Bereichen Behinderung, Psychiatrie, Sucht Investimenti nei settori disabilità, psichiatria sociale, dipendenze	18	396.000 €	70%-80%

7

## Einige relevante und bekannte Initiativen die durch die Beitragsvergabe ermöglicht werden... / Alcune importanti e note iniziative rese possibili dai contributi....

Sozialgenossenschaften für Arbeitseingliederung (mit Beschäftigung von 480 benachteiligten Personen) / Inserimento lavorativo in cooperative sociali (con 480 persone svantaggiate inserite) – 3.540.000 €

Projekt +35 (135 eingegliederte benachteiligte Personen in öffentlichen Diensten) / Progetto +35 (135 persone svantaggiate inserite in enti pubblici) – 834.000 €

Initiativen zur Lebensmittelverschwendung – Tafeln / Iniziative sullo spreco alimentare - Banco alimentare – 73.500 €

Schuldnerberatung der Caritas / Consulenza debitori della Caritas – 207.000 €

Telefonseelsorge der Caritas / Assistenza telefonica della Caritas – 93.000 €

Telefono amico / Telefono amico - 17.300 €

KVV – Beratungsdienste, verschiedene Dienste für Senioren und Freiwillige / KVV - servizi di consulenza, servizi vari per anziani e volontari - 511.000 €

8

## Einige relevante und bekannte Initiativen die durch die Beitragsvergabe ermöglicht werden... / Alcune importanti e note iniziative rese possibili dai contributi....

164 Seniorenclubs + Meeraufenthalte für Senioren / 164 circoli per anziani + soggiorni marini per anziani - 1.306.000 €

Beratungsdienst für Jugendliche Young & Direct / Servizio di consulenza per giovani Young & Direct - 116.000 €

Dienste für Obdachlose der Gemeinden / servizi per senza fissa dimora dei Comuni - 798.000 €

Hotel Masatsch – Arbeitseingliederung von Menschen mit Behinderung / Hotel Masatsch – inserimento lavorativo di persone con disabilità - 178.000 €

Verein Lebenshilfe – verschiedene Dienste für Menschen mit Behinderung / Associazione Lebenshilfe – diversi servizi per persone con disabilità - 845.000 €

Hospizbewegung der Caritas / Servizio Hospice della Caritas - 200.000 €

Volontarius – Straßendienst und Notunterbringung / Volontarius - osservatorio di strada e reperibilità per collocamenti in emergenza - 80.000 €

9

## Einige relevante und bekannte Initiativen die durch die Beitragsvergabe ermöglicht werden... / Alcune importanti e note iniziative rese possibili dai contributi....

Bäuerlicher Notstandsfond + Freiwillige Arbeitseinsätze Bergbauernhöfe / Fondo assistenza agricoltori + lavori volontari nei masi di montagna - 69.000 €

Dachverband für Soziales und Gesundheit (u.a. für Sachwalterschaft, Selbsthilfe, Freiwilligenarbeit) / Federazione per il Sociale e la Sanità (tra l'altro per Amministrazione di sostegno, Auto mutuo aiuto, Volontariato) - 477.000 €

Projekte zur Qualifizierung der Arbeit von Haushaltshilfen / progetti per la qualificazione del lavoro delle badanti - 87.000 €

Seniorenbetreuung am Bauernhof / assistenza agli anziani nei masi - 25.000 €

HandiCar - Anpassung Fahrzeuge für Menschen mit Behinderungen / HandiCar - adattamento automezzi per persone con disabilità - 108.000 €

Dienst der Vereinigung „Der Weg“ zur sexuellen Gewalt an Minderjährigen / Servizio dell' associazione „La Strada“ sulla violenza sessuale su minori - 194.000 €

10